

## adjectives in *-er*: comparative or positive?

(Wilson chs 11, 4)

The adjectival comparative suffix *-er* is identical to the strong adjectival endings inflected nominative singular masculine [nsm], genitive and dative singular feminine [gsf, dsf], and genitive plural [gp]. So how do you tell whether to translate *hot* or *hotter*?

1. In predicative position (i.e. after the noun), an adjective in *-er* will always be comparative.  
*Das würde **besser** sein.*  
*Das Gebäude fand ich **schöner** als die Bilder.*  
*Nichts ist **toller** als ein Roller!*
2. In attributive position (i.e. before the noun), an adjective of the form [stem+*er*] is positive.  
*In **großer** Not darf man ihn anrufen* positive: dsf strong [no article]  
*Rechtswissen galt als Kennzeichen **adliger** Herrschaftsbefähigung* positive: gsf strong [idem]  
*in **geprägter** Form überkommenes Wissen* positive: dsf strong [idem]
3. If an attributive adjective is comparative, it will still be inflected, i.e. word stem and *-er* will be followed by a further suffix, weak or strong. Compare:

<i>Wir erwarten <b>heiße</b> <u>Tage</u></i>	positive [stem+weak suffix, ap]
<i>Wir erwarten <b>heißere</b> <u>Tage</u></i>	comparative [stem+comparative+weak suffix, ap]
<i>Das war eine <b>wichtige</b> <u>Aufgabe</u></i>	positive [stem+weak suffix, nsf]
<i>Das war eine <b>wichtigere</b> <u>Aufgabe</u></i>	comparative [stem+comparative+weak suffix, nsf]
<i>In <b>großen</b> <u>Gruppen</u></i>	positive [stem+weak suffix, dp]
<i>In <b>größeren</b> <u>Gruppen</u></i>	comparative [note here also the umlaut!]
<i>der Duft <b>frischer</b> <u>Erde</u></i>	positive [stem+strong suffix, gsf]
<i>der Duft <b>frischerer</b> <u>Erde</u></i>	comparative [stem+comparative+weak suffix, gsf]
<i>der Lärm <b>kleiner</b> <u>Kinder</u></i>	positive [stem+strong suffix, gp]
<i>der Lärm <b>kleinerer</b> <u>Kinder</u></i>	comparative [stem+comparative+weak suffix, gp]

In summary: if it follows the noun, it is comparative;  
if it precedes, it requires a further ending for it to be comparative.

**Exercise:** translate

1. Am Flughafen in Tel Aviv steht kein neuer Ganzkörper-Scanner.
2. Geschlechtsreife veranlasse daher die größeren Fische tieferes Wasser aufzusuchen.
3. Die Menge war in Stuttgart größer als in Hamburg.
4. Wir haben am Weißer See geurlaubt.
5. Thomas Harriot soll schneller als Galileo Galilei gewesen sein.